

BOLLORE LOGISTICS VIETNAM CO. LTD
(6th floor) E-town 2 building
364 Cong Hoa street – Tan Binh district
Hochiminh city – VIETNAM
Tel: 3 812 0602 / Fax: 3 812 0723

SEA IMPORT DEPARTMENT

GIẤY BÁO HÀNG (ARRIVAL NOTICE)

Số: **C4507** /BLX-SI

TP.HCM, ngày: **14/03/2018**

Kính gửi: **MEKONG SAUCE PROCESSING CO LTD**
(TO) **FAX:**

Báo lần thứ: 01.
(NOTICE SEQ.)

Chúng tôi xin trân trọng thông báo cùng quý công ty (Please kindly be advised that)

Tên tàu (VESSEL)	Chuyến (VOYAGE)	Cảng đi (PORT OF LOADING)	Ngày đến dự kiến (ETA)	Cảng đến (PORT OF DELIVERY)
THANA BHUM	168N	SINGAPORE	15/03/2018	CAT LAI - KHO 2

Có vận chuyển lô hàng dưới đây cho quý Công ty (Have carried on board following shipment consigned to you)

Số vận tải đơn (BILL OF LADING NO)	SGSIN996445
Số container / số seal (CONT/SEAL NO)	BSIU9615451 / SGSIN1720842
Người gửi (SHIPPER)	GIVAUDAN SINGAPORE PTE LTD
Người nhận (CONSIGNEE)	MEKONG SAUCE PROCESSING CO LTD BINH TIEN 2 HAMLET, DUC HOA HA COMMUNE, DUC HOA, LONG AN PROVINCE, VIETNAM
Số lượng, tên hàng (COMMODITY)	PART OF CONTAINER: 22 PKGS / 5883.28 KGS / 11.238 M3 FLAVOUR COMPOUND

Xin quý Công ty vui lòng lấy lệnh vào
(You may pick up your Delivery Order since)

16/03/2018
sau **13h30** (hàng FCL) hoặc sau **15h30** (hàng LCL)

Để nhận lệnh giao hàng, quý Công ty vui lòng mang theo
(For D/O pick up, you're kindly requested to send in)

- **GIẤY GIỚI THIỆU (HOẶC CMND ĐỐI VỚI HÀNG CÁ NHÂN)**
(LETTER OF ATTORNEY (OR IDENTITY CARD FOR PERSONAL EFFECTS))
- **VẬN TẢI ĐƠN GỐC (ORIGINAL HBL)**

Xin vui lòng thanh toán các khoản tiền sau (**chưa bao gồm thuế VAT**) khi đến nhận lệnh giao hàng:
(Please pay below charges, VAT exclusive, when you pick up the D/O)

D/O FEE	CFS FEE	THC FEE	FREIGHT	OTHERS
850,000 VND / HBL	377,000 VND/WM (MIN: 1WM)	138,000 VND / WM (MIN: 1WM)	PREPAID	- HANDLING FEE : 500,000 VND/SHIPMENT - CIC : 66,000 VND/WM (MIN: 1WM)

GHI CHÚ (NOTES):

Lưu ý (ATTENTION):

- 1) Đối với **hàng nguy hiểm** (Dangerous Goods), chúng tôi sẽ thu phí CFS là **480,000 VND / wm** (min.1wm)
(We will collect CFS feeUSD/wm – min.1wm - for DG goods)

BOLLORE LOGISTICS VIETNAM COMPANY LIMITED

Page 1 of 8

2	01 Mar 2016	Change logo , company name	Loc NGUYEN	Dung VUONG	Marc MOESCHLIN
Rev	Date	Revision description	Author	Checked	Approved

- 2) Vui lòng kiểm tra với chúng tôi về tình trạng hàng hóa trước khi tiến hành thủ tục lấy hàng tại cảng.
(Please check with us for cargo status before obtaining cargo at port)
- 3) Mọi chi phí phát sinh (phí lưu kho, lưu bãi, lưu cont...) do sự chậm trễ của quý công ty trong việc nhận lệnh giao hàng sẽ do quý công ty hoàn toàn chịu trách nhiệm.
(Charges arisen from your late pick up of D/O (storage, detention, demurrage...) must be definitely on your account, if any)

BOLLORÉ LOGISTICS VIETNAM CO. LTD

2	01 Mar 2016	Change logo , company name	Loc NGUYEN	Dung VUONG	Marc MOESCHLIN
Rev	Date	Revision description	Author	Checked	Approved